

**1903-11-24**

**SENDER**

Carl Jacobsen

**RECIPIENT**

Helge Jacobsen

**FACTS**

Document type:  
Letter

Language:  
Danish

Sender's location:  
Copenhagen

Recipient's location:  
Chicago

Archive:  
Glyptotekets arkiv. Carl Jacobsens  
brevarkiv. Breve til Helge og Vagn  
Jacobsen.

**TRANSCRIPTION**

Tirsdag Aften  
24-11-3

Du har Ret i at man føler Trang til at meddele sig til sympathiserende Medmennesker naar man bevæges af noget stort, skjønt eller godt, og det glæder mig derfor naar Du fortæller mig om Melba og "Luna" og hvad Du ellers hører eller seer som glæde Dig.

Det er deiligt at Du kan faae at høre Melba trille omkap med Instrumenterne.

Det har ogsaa været en af mine største Glæder og er en af mine meest uforglemmelige Erindringer at jeg har haft den

Lykke at høre saadanne fuldkomne Stemmer synge den skønneste Musik. Hos os hører vi det ikke I bør derfor heller ikke undlade at høre Patti og hvem der ellers kommer indenfor Eders Rækkeevne.

Det er en Skat for hele Livet. Men Du bør lægge Dig efter at skrive noget tydeligere.

Du skrev at Du havde hørt Beethovens Symfoni i Q Dur

Der findes dog ingen Q Dur !!!

Hvad var det for en Symfoni Du hørte ?

Det er glædeligt at det gaar Dig godt i Skolen; men alle Ordsprog gjælde ikke lige meget og gjælde ikke for Enhver.

For Dig gjælder Ordsproget "chi va lontano va sano". Det er godt for de hidsige livfulde Italienerne, som ofte kunne trænge til en Hemsko paa deres altfor hurtige Opfattelse og for hvem Handling let følger altfor hurtigt paa umodne Tanker. Du maa hellere have for Øie, hvad ogsaa jeg har skrevet ikke blot paa mine Mure men endnu mere i mit Sind

"Semper ardens"

Med fuld Damp !

Naar vi ikke gjerne anvende Patentproppen, saa er der flere Grunde dertil og da navnlig den at de ikke saalænge holde Øllet godt som vore Korkpropper.

Maaske vi engang indføre Crown-kork men dertil skal der laves særlige Flasker og det betyder en stor Revolution i hele vor Flaskeforretning, i vore Maskiner m.m.

Vi have drøftet denne Sag meget Indgaaende og have foreløbigt meent at burde blive ved det gamle - men det er nok muligt at at Crown korken ogsaa kan blive indført hos os. Din Bemærkning vil i alt Fald bringe mig til atter at tage Sagen under Overveielse

Mere næste Gang. Hjertelig Hilsen til Eder Begge  
Eders hengivne Papa.

Carl Jacobsen  
Ny Carlsberg.

Tuesday After  
24-11-7

Min kjære Helge  
Du har det i at man føler  
Trang til at middels mig til  
syndigt thersende Med menneke  
naar man bevæger af noget  
start, skjønt eller post, og det  
glæder Du mig, derfor naar Du  
fortæller mig om Melbe  
og Lærer og hvad Du eller  
hører eller seer som støder  
Dig.

Det er deilig at Du har  
født at høre Melbe talte  
om kaffe med Jantzen og Steen.  
Det har gaaet rent ud af  
min stent Glæde og en  
af min vent uforplannede  
frindringer at jeg haft den

Lyst at høre saa mange Sald-  
koner. I leverer ogsaa den  
skjønne Musik.

Men er hører vi det ikke  
I bør derfor heller ikke undse  
at høre Patti og hvem der  
eller kommer i den for I des  
Næste om.

Det er en Lyst for hele Lov  
Men du bør lægge Dig efter  
at skrive noget tydeligt  
Du skre at du havde hørt  
Næstkomende Lygten i Q. Der  
Der findes dog ikke noget  
Q. Der !!!  
Hvad var det for en Lygten  
I hørte ?

Det er glædeligt at det gæver  
Dig godt i Skolen; men alle  
Ordbrøge gjælde alle Læremænd  
og gjælde alle for sig selv  
For Dig gjælde Ordbrøget  
de va lantane va saau

Det er godt for de kridende  
Læremænd i Skolen, som  
ofte kunne trænge til en  
Hænder og deres alt for  
hurtige Opfattelse og for hvem  
Kortlægning let følger alt for  
hurtigt og umodne Tanker.

De nye kulturelle have for Dig,  
hvad gør jeg her skrevet  
ikke blot på min Alar  
men endan mere i mit Sind

Senere ar den  
Med fuld Sang!

Men venter sig

Wachtelyt alle de 3000  
saa konge  
Papir

Naar vi ikke gjennem arvebrø  
Patentproppen, saa er den flaa  
Grundværet til y da søvler,  
den at de ikke saa længe  
solde fløet godt som vore  
Kerlproppen.

Maaske vi engang i 50  
Crown-bort; men været til  
skal den laves søvler Plaster  
og det betyde en stor Revolu  
tion i hele vor Plasterprakt  
ning; i vore Maskiner m. m.  
Vi have drøftet denne Sag  
meget indgaaende og have foret  
ligt meent at begge bli  
ved det gamle - men det er  
nok meent at Crown borten  
oppe kan blive i 50  
or. Din Bemærking vil i det  
Fald bringe mig til at  
tage Sagen under Overvejelse.